

KM-202-11/10-2008

Zmluva č.	1	9	0	/	2	0	0	8	/	Z
-----------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

**Zmluva o dodávaní, odbere a využívaní spravodajského servisu  
Tlačovej agentúry Slovenskej republiky - Slovakia**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi:

Obchodné meno: **Tlačová agentúra Slovenskej republiky - Slovakia**  
zastúpený : PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ  
sídlo: Pribinova 25, 811 09 Bratislava  
zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č.37/B  
IČO: 31 320 414  
DIČ: 2020291064  
IČ DPH: SK 2020291064  
bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú.: 7000088622/8180  
(ďalej len „dodávateľ“)

a

Obchodné meno: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**  
zastúpený: Ing. Marekom Vladárom, riaditeľom odboru verejného obstarávania  
sekcie ekonomiky  
sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava  
IČO: 00151866  
DIČ: SK 2020571520  
bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú.: 7000180023/8180  
(ďalej len „odberateľ“)

**Článok 1  
Predmet zmluvy**

- (1) Dodávateľ sa zaväzuje dodávať odberateľovi svoj spravodajský servis v rozsahu:
- on-line domáci servis,**
  - on-line ekonomický servis,**
  - on-line medzinárodný servis,**
  - on-line športový servis.**

*Uložená kópia*

- (2) Dodávateľ sa zaväzuje sprístupniť odberateľovi tieto databázy, ktorých je zhotoviteľom:  
a) **archív slovného spravodajstva (od r. 1994).**
- (3) Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za plnenia podľa odsekov 1 a 2 tohto článku zmluvy cenu vo výške a za podmienok uvedených v článkoch 3 a 4 tejto zmluvy.

## **Článok 2**

### **Spôsob a podmienky plnenia**

- (1) Spravodajský servis podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy bude dodávateľ dodávať odberateľovi elektronicky, prostredníctvom prístupového mena a hesla do spravodajského servisu umiestneného na internete.
- (2) Databázy podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy sprístupní dodávateľ odberateľovi elektronicky, prostredníctvom prístupového mena a hesla do databáz umiestnených na internete. Tieto databázy budú odberateľovi prístupné 24 hodín denne.
- (3) Dodávateľ si vyhradzuje právo kedykoľvek po predchádzajúcom písomnom upozornení odberateľa zmeniť prístupové meno a heslo poskytnuté podľa odseku 1 a 2 tohto článku zmluvy.
- (4) Odberateľ je povinný zabezpečiť si na vlastné náklady všetky technické predpoklady pre odber spravodajského servisu a databáz.

## **Článok 3**

### **Cena**

- (1) Cena za predmet zmluvy uvedený v čl. 1 ods. 1 a 2 tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- (2) Cena za predmet zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 a 2 tejto zmluvy je **995,82 eur** (slovom: deväťstodevät'desiatpäť eur osemdesiatdva centov) **za kalendárny mesiac**. Cena za predmet zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 a 2 tejto zmluvy vyjadrená v mene SKK je **30.000,- Sk** (slovom: tridsaťtisíc slovenských korún) **za kalendárny mesiac**, pri konverznom kurze 1 EURO = 30,1260 SKK.
- (3) Všetky ceny uvedené v tomto článku zmluvy sú uvedené bez DPH. V prípade, že sa dodávateľ stane platcom DPH, bude k cenám určovaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

#### **Článok 4**

##### **Platobné podmienky**

- (1) Odberateľ bude uhrádzať cenu podľa čl. 3 tejto zmluvy mesačne na základe faktúry vystavenej dodávateľom a doručenej odberateľovi.
- (2) Odberateľ uhradí cenu bezhotovostným prevodom na účet dodávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. V prípade zmeny účtu je dodávateľ povinný o tejto skutočnosti odberateľa vopred včas písomne informovať. Dňom úhrady sa rozumie deň pripísania finančných prostriedkov na účet dodávateľa.
- (3) Zmluvné strany sa dohodli na lehote splatnosti faktúry 30 dní odo dňa jej doručenia odberateľovi.
- (4) Ak odberateľ neuhradí faktúru v stanovenej lehote, je dodávateľ oprávnený požadovať od odberateľa zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05 % fakturovanej ceny za každý aj začatý deň omeškania.
- (5) Ak odberateľ neuhradí platbu za dva po sebe nasledujúce kalendárne mesiace, dodávateľ mu môže dňom uplynutia druhej lehoty splatnosti pozastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 a 2 tejto zmluvy až do preukázania úhrady omeškaných platieb.

#### **Článok 5**

##### **Trvanie zmluvy**

- (1) Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od **01.01.2009** do **31.12.2009**.
- (2) Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán.
- (3) Výpovedná lehota je tri mesiace a začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- (4) Dodávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak odberateľ poruší svoje zmluvné povinnosti podstatným spôsobom. Za podstatné porušenie zmluvných povinností odberateľa sa považuje najmä porušenie povinností uvedených v čl. 6 ods. 2 až 6 tejto zmluvy.

#### **Článok 6**

##### **Osobitné dojednania a licencia k predmetom ochrany podľa autorského zákona**

- (1) Dodávateľ si k dielam dodaným pri plnení predmetu tejto zmluvy uplatňuje príslušné autorské práva a práva súvisiace s autorským právom v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. o



autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.

- (2) Odberateľ môže použiť spravodajský servis a databázy dodané na základe tejto zmluvy ako zdroj informácií len pre jeho vlastné potreby.
- (3) Odberateľ nie je oprávnený použiť spravodajský servis a databázy na iné účely alebo iným spôsobom ako je uvedené v odseku 3 tohto článku zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu dodávateľa a nie je oprávnený ich poskytnúť, postúpiť alebo sprístupniť ďalším osobám.
- (4) Odberateľ nesmie poskytnúť prístupové meno a heslo poskytnuté dodávateľom podľa čl. 2 ods. 1 až 3 tejto zmluvy ďalším osobám.
- (5) Za každé porušenie povinnosti uvedenej v odsekoch 2 až 6 tohto článku zmluvy je odberateľ povinný zaplatiť dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške **165,97 eur** (slovom: jednošesťdesiatpäť eur deväťdesiatšesť centov). Výška pokuty vyjadrená v mene SKK je **5.000,-Sk** (slovom: päťtisíc slovenských korún). Z aplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo dodávateľa požadovať od odberateľa náhradu škody spôsobenú porušením povinnosti, na ktorú sa zmluvná pokuta vzťahuje.

## **Článok 7** **Záverečné ustanovenia**

- (1) Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme číslovaných signovaných dodatkov.
- (2) V ostatných vzťahoch neupravených touto zmluvou sa použijú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka, autorského zákona alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- (3) V prípade, ak sa niektoré ustanovenie zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah zmluvy. Príslušné ustanovenie zmluvy sa nahradí takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré je mu svojím významom a účelom najbližšie.
- (4) Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom dva rovnopisy dostane dodávateľ a dva odberateľ.
- (5) Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú informovať o dôležitých skutočnostiach súvisiacich s touto zmluvou.
- (6) Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o obsahu tejto zmluvy a o skutočnostiach s ňou súvisiacich. Zmluvné strany považujú všetky ustanovenia tejto zmluvy najmä tie, ktoré sa týkajú ceny ako aj predmetu zmluvy a podmienok jeho dodávania, vrátane prístupových mien a hesiel, za predmet obchodného tajomstva. Povinnosť mlčanlivosti podľa tohto odseku trvá aj po ukončení tejto zmluvy.



- (7) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu podpísali dobrovoľne a bez nátlaku, že si ju prečítali a jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
- (8) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť 01.01.2009 .

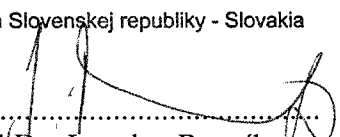
V Bratislave 19.12.2008

Za dodávateľa:

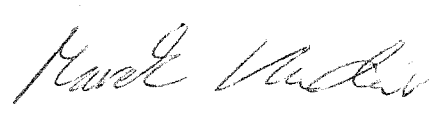
Za odberateľa: 29.12.2008

**. t a s r .**

Tlačová agentúra Slovenskej republiky - Slovakia

  
.....  
PhDr. Jaroslav Rezník  
generálny riaditeľ

**Tlačová agentúra  
Slovenskej republiky – Slovakia**

  
.....  
Ing. Marek Vladár  
riaditeľ odboru verejného obstarávania  
sekcie ekonomiky  
**Ministerstvo vnútra SR**

